

Самоа решительно поддерживает антитеррористические резолюции Организации Объединенных Наций. Мы создали надлежащие законодательные рамки и осуществили меры, отвечающие международным усилиям по борьбе с международным терроризмом.

В завершение своего выступления я хотел бы вновь подчеркнуть важную роль государств, занимающих ключевые руководящие позиции, в достижении целей Организации, будь то в области миротворчества, охраны окружающей среды, сокращения нищеты, борьбы с терроризмом или со многими другими угрозами, с которыми сталкивается наш мир. Они должны служить хорошим примером, принимать решения и меры на основе подкрепленной фактами уверенности в том, что их действия в моральном и этическом плане являются правильными с точки зрения всеобщей пользы и блага всего мира. Когда государства, играющие ведущую роль и несущие главную ответственность, смогут сделать это, они получат неизменную поддержку остальных членов нашей Организации.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): От имени Генеральной Ассамблеи я выражаю признательность премьер-министру Независимого государства Самоа за сделанное им заявление.

Премьер-министра Независимого государства Самоа г-на Туилаепу Саилеле Малиелегаои сопровождают с трибуны.

Выступление премьер-министра Малайзии достопочтенного дато-сери Абдуллы Ахмада Бадави

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Сейчас Ассамблея заслушает выступление премьер-министра Малайзии.

Премьер-министра Малайзии достопочтенного дато-сери Абдуллу Ахмада Бадави сопровождают на трибуну.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Я имею честь приветствовать премьер-министра Малайзии Его Превосходительство достопочтенного дато-сери Абдуллу Ахмада Бадави и пригласить его выступить перед Ассамблей.

Г-н Бадави (Малайзия) (*говорит по-английски*): Я хотел бы воспользоваться этой возможностью, чтобы поздравить Председателя с его избранием на пост Председателя Генеральной Ассамблеи на ее шестьдесят второй сессии. Малайзия будет совместно с ним прилагать усилия по осуществлению целей Организации, в особенности усилий, направленных на передачу Генеральной Ассамблее большего объема полномочий по управлению делами Организации Объединенных Наций.

Ход истории человечества отмечен несколькими ключевыми моментами, во время которых мы имели возможность принять либо правильные, либо ошибочные решения, которые оказывали влияние на судьбы потомков. Сейчас мы живем в такое время. Существуют определенные проблемы, затрагивающие жизнь всех нас без исключения. Изменение климата и усиление разногласий между культурами и цивилизациями — это две такие проблемы. Первая проблема сейчас оказывает воздействие на благополучие планеты Земля в глобальных масштабах, в то время как вторая способна разрушить основу мирных отношений между народами и государствами. Позвольте мне вначале сказать несколько слов об изменении климата.

Сейчас мы полностью осознаем всю серьезность и неотложность сложившейся ситуации. Стихийные бедствия и другие природные катаклизмы зачастую происходят сейчас в тех регионах мира, которые ранее никогда не сталкивались с подобными явлениями. Самое худшее еще впереди. Более того, в докладе Межправительственной группы экспертов по изменению климата за 2007 год четко говорится, что масштаб и неотложность данной проблемы намного серьезнее, чем мы думали или опасались.

В декабре текущего года Индонезия будет принимать на острове Бали участников тринадцатой Конференции сторон Рамочной конвенции об изменении климата. Мы должны договориться о начале процесса переговоров по заключению соглашения на период после 2012 года. Осуществляемые в настоящее время национальные и региональные инициативы по вопросу об изменении климата не должны конкурировать друг с другом, а, напротив, дополнять переговоры, которые ведутся в рамках Организации Объединенных Наций. Малайзия полностью поддержит Индонезию в интересах обеспе-

чения того, чтобы Конференция на Бали увенчалась тем успехом, которого она заслуживает.

Нам необходимо добиться консенсуса по некоторым основным вопросам до того, как начнутся переговоры по соглашению на период после 2012 года. При этом принцип общей, но дифференцированной ответственности должен играть главную роль. Следует признать тот факт, что беднейшие страны мира обладают наименьшими возможностями для адаптации и поэтому на них следует возложить меньшую степень ответственности за смягчение последствий изменения климата.

Соглашение об изменении климата на период после 2012 года должно основываться на структуре и других основных принципах Киотского протокола. Например, следует установить абсолютные показатели сокращения выбросов парниковых газов для развитых стран, создать расширенные механизмы, способствующие внесению вклада развивающимися странами, и включить особые положения для наименее развитых стран и малых островных развивающихся государств.

Нам известно, что изменение климата влечет за собой последствия не только для окружающей среды, но для мировой экономики. Это еще одна важная причина для использования принципа дифференцированной ответственности, с тем чтобы развивающиеся страны могли сохранить свой потенциал для обеспечения устойчивого развития. Разумеется, развивающиеся страны призваны внести свой вклад в решение проблемы изменения климата, но он должен быть соизмерим с их возможностями.

Обсуждая данный вопрос, следует всегда помнить о проходившей в 1992 году в Рио-де-Жанейро встрече на высшем уровне «Планета Земля», где началась вся эта работа. Забота об окружающей среде и обеспечение устойчивого развития были темами этой международной конференции. Главный призыв, прозвучавший на этой встрече на высшем уровне, состоял в том, чтобы, по крайней мере, изменить наше отношение и поведение, что приведет к необходимым переменам. Эти принципы по-прежнему полностью сохраняют свою значимость, и именно ими мы должны руководствоваться, когда начнется процесс переговоров по соглашению об изменении климата на период после 2012 года.

А теперь позвольте мне обратиться к проблеме усиливающихся разногласий между исламом и Западом в целом. Основная причина этого состоит в ошибочном представлении Запада о том, что ислам проповедует и поощряет исключительно экстремизм. Мы должны добиваться обеспечения более глубокого взаимопонимания между последователями различных культур и традиций, относящихся к различным цивилизациям. Малайзия полностью поддерживает различные усилия, прилагаемые на международном уровне для достижения этой цели. Мы уверены в том, что такой диалог поможет понять истину, которая состоит в том, что ислам — это религия, которая проповедует не замкнутость в своем кругу, а универсализм, не слепой фанатизм, а терпимость.

Малайзия также убеждена в том, что нельзя возлагать на религию всю вину за те споры, которые существуют между нациями. Все истинные религии выступают за мир и гармонию между народами, а также за положительное отношение к другим. Это, конечно же, относится и к исламу, который учит тех, кто его исповедует, проявлять терпимость, прощать, руководствоваться принципами мира, братства и сосуществования. Коран, который является основой ислама, четко признает, помимо ислама, существование других религий.

Эта религия не является основной причиной мировых проблем, что подтверждается в докладе Группы высокого уровня по «Альянсу цивилизаций», который был опубликован 13 ноября 2006 года. В докладе подчеркивается, что, хотя религия часто цинично используется для разжигания чувств, раздувания подозрений и поддержки тревожных слухов о том, что мир стоит на пороге новой войны религий, основная причина этого носит не религиозный, а политический характер. Мы должны поддерживать различные национальные и региональные инициативы, направленные на пропаганду идей и рекомендаций, содержащихся в докладе 2006 года.

Тем не менее Малайзия считает, что такие национальные и региональные инициативы должны в конечном итоге привести к подлинно всеобщему диалогу, основанному на многостороннем межправительственном процессе. Только в ходе такого процесса могут быть приняты имеющие обязательную силу обязательства. Более того, успех подобного диалога становится сейчас одним из важнейших

условий для закрепления таких масштабных целей, как глобальный мир, безопасность и процветание.

Существует тенденция во всем винить историю, но в истории нет подтверждений, указывающих на то, что религия является причиной нынешних разногласий между культурами и цивилизациями. Религия не является оправданием возникновения конфликтов между государствами Запада и мусульманским миром. Ответ следует искать в настоящем: это неоднократное использование силы могущественными державами против слабых для достижения стратегических или территориальных побед. Последствия таких войн за власть и господство сохраняются и сегодня в виде сложных проблем в Афганистане, Ливане, на Голанских высотах и в Ираке.

Что касается Ирака, то мы не можем отрицать тот факт, что многие проблемы, с которыми в настоящее время сталкивается народ Ирака, обусловлены иностранной оккупацией этой великой страны. Необходимо предоставить иракцам все возможности для того, чтобы они сами определили свою судьбу. Для достижения этой цели Ирак нуждается в правительстве национального единства, а для его формирования необходимо национальное примирение.

Я уделяю особое внимание национальному единству, поскольку исходя из собственного опыта Малайзия может утверждать, что самый эффективный путь к достижению национального единства — это внедрение практики разделения полномочий в правительстве, где представлены этнические группы, исповедующие различные религиозные верования. Нашему правительству удалось добиться успеха и обеспечивать на протяжении последних 50 лет мир и процветание в стране. На международное сообщество возлагается конкретная обязанность оказывать народу Ирака помощь в его усилиях по достижению мира и стабильности, с тем чтобы сохранить единство Ирака в качестве нации и не поставить под угрозу его территориальную целостность как государства.

С такой же откровенностью я также должен заявить, что вопрос о Палестине, который остается неурегулированным уже в течение 60 лет, относится к числу самых горьких обид, которые испытывает исламский мир в отношении Запада. Мы все знаем о последних инициативах, направленных на то,

чтобы Израиль и Палестина, вместе с другими государствами, сели за стол переговоров и в самое ближайшее время начали мирные переговоры на высоком уровне. Хотя я считаю, что любое окончательное урегулирование вопроса о Палестине должно обязательно осуществляться в рамках Организации Объединенных Наций, давайте же поддержим мирные переговоры и будем надеяться, что они приведут к подлинному сближению позиций.

В частности, мы хотели бы призвать руководителей Израиля и Палестины действовать смело, с тем чтобы оправдать возлагаемые на них их многострадальными народами надежды и чаяния. Естественно, реальный мир будет обеспечен лишь в том случае, если в ходе переговоров будут признаны и защищены законные права народов. Палестина подвергалась разделу и в прошлом, но это никогда не должно повториться.

Мы все должны сыграть роль честных посредников, помогая сторонам продвигаться вперед по пути сложного процесса переговоров, ведущих к обеспечению прочного мира. Обе стороны израильско-палестинского конфликта должны взять на себя обязательство находить решения проблемам путем компромисса. Нельзя упустить эту возможность, а ответственность за результат возлагается на всех нас.

Я считаю, что единственной важнейшей проблемой, препятствующей миру и братству между исламскими и западными странами, является нерешенная проблема Палестины. Я также уверен, что, как только палестинская проблема будет решена, в отношениях между западными и мусульманскими странами — наследницами двух величайших мировых религий и цивилизаций — воцарится большая гармония.

Мусульмане же, со своей стороны, обязаны показать миру истинное лицо ислама. Они должны четко и ясно продемонстрировать, что ислам является религией, отвергающей конфликты, особенно между мусульманами. Когда споры все же возникают, ислам предписывает прощение и примирение посредством «мушавары», что можно перевести как вступление в диалог и мирные переговоры. Кроме того, мир и развитие в учениях ислама ценятся чрезвычайно высоко. Ислам совершенно определенно не является помехой ни прогрессу, ни процветанию. В нашей стране, Малайзии, хотя мусуль-

мане и составляют подавляющее большинство населения, правительство использует прогрессивные учения ислама в качестве основы для того, чтобы благое управление несло пользу всем без исключения слоям и группам нашего многоэтнического общества, исповедующего множество религий. Такой подход мы называем «ислам хадхари» — «цивилизованный ислам» или «ислам для всех цивилизаций».

Я только что осветил две серьезнейшие из стоящих перед нами в нынешний период проблем. Я, тем не менее, сохраняю оптимизм по поводу того, что всеобщее человеческое братство и сосуществование достижимы при том условии и тогда, если и когда будут разрешены ключевые политические и стратегические проблемы при одновременном устранении пропасти недоразумений между культурами и цивилизациями. Для этого от нас требуются коллективная мудрость и мужество, чтобы признать эти проблемы. Благополучие планеты Земля и всех населяющих ее людей фактически находятся в наших руках. Мы должны обладать волей сдерживать свои чрезмерные потребности и обеспечивать удовлетворение нужд будущих поколений с использованием в качестве инструментов для этого науки и техники. Время для инвестиций в наше общее будущее уже наступило.

С моей стороны было бы упущением, если бы я, как представитель Малайзии, являющейся членом Ассоциации государств Юго-Восточной Азии (АСЕАН), не коснулся обстановки в Мьянме. АСЕАН делает все возможное для того, чтобы воодушевить руководство Мьянмы на примирение и демократию. Нынешняя ситуация там сложилась именно из-за его нежелания пойти на это. Позвольте мне выразить осуждение нашей страной — наряду с другими странами АСЕАН — применения правительства Мьянмы чрезмерной силы для подавления вполне оправданных гражданских протестов. Малайзия поддерживает усилия Организации Объединенных Наций, выразившиеся в направлении в Мьянму заместителя Генерального секретаря Ибрагима Гамбари. Мы призываем правительство Мьянмы оказывать ему всестороннее содействие, чтобы предоставить ему возможность выполнить возложенную на него международным сообществом миссию. Позвольте мне также призвать его к освобождению г-жа Аунг Сан Су Чжи и к установлению руководством Мьянмы прямого диалога с различ-

ными группами — в частности, с Национальной лигой за демократию.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Я хотел бы от имени Генеральной Ассамблеи поблагодарить премьер-министра Малайзии за только что сделанное им заявление.

Премьер-министра Малайзии *достопочтенно-го дато сери Абдуллу Ахмада Бадави сопровождают с трибуны.*

Выступление премьер-министра, министра финансов, планирования, экономического развития, труда, информации, по делам Гренадин и законодательства Сент-Винсента и Гренадин **достопочтенного Ральфа Гонсалвеса**

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Сейчас Ассамблея заслушает выступление премьер-министра, министра финансов, планирования, экономического развития, труда, информации, по делам Гренадин и законодательства Сент-Винсента и Гренадин.

Премьер-министра, министра финансов, планирования, экономического развития, труда, информации, по делам Гренадин и законодательства Сент-Винсента и Гренадин *достопочтенного Ральфа Гонсалвеса сопровождают к трибуне.*

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Я имею честь приветствовать Премьер-министра, министра финансов, планирования, экономического развития, труда, информации, по делам Гренадин и законодательства Сент-Винсента и Гренадин **достопочтенного Ральфа Гонсалвеса** и пригласить его выступить перед Генеральной Ассамблеей.

Г-н Гонсалвес (Сент-Винсент и Гренадины) (*говорит по-английски*): Я с глубоким чувством предвкушения успеха приветствую вступление г-на Керима на пост Председателя Генеральной Ассамблеи на ее шестьдесят второй сессии. Вступая в эту должность, он кратко обрисовал существующие причины необходимости современной, активной и ко всему причастной Организации Объединенных Наций, а именно — необходимости сосредоточения внимания на многостороннем сотрудничестве в борьбе с проблемами глобализации, изменения